



ASSOCIATION DE GESTION DE L'ECOLE MATERNELLE

SCUOLA MATERNA PARITARIA ITALIANA BILINGUE  
«LEONARDO DA VINCI»

## RELAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO E.F. 2024 E RENDICONTAZIONE DEL CONTRIBUTO. NOTE ESPLICATIVE.

### SEZIONE 1

Denominazione scuola: SCUOLA MATERNA PARITARIA BILINGUE LEONARDO DA VINCI

Anno Scolastico: 2024/2025

Esercizio finanziario: 2024

Coordinatore Didattico: Francesca Gallone

Responsabile amministrativo/contabile: Daniele Fortuna

Rappresentante Legale: Emanuela Calanduccio

**Visto Rappresentanza Diplomatica (*inserire data e timbro*):**

### SEZIONE 2 – DESCRIZIONE di sedi, immobili e infrastrutture

2.1 Descrivere lo stato dei locali (apertura di *nuove sedi, nuove aule; nuovi laboratori; modifiche dello stato dei luoghi; attrezzature acquisite nell'esercizio finanziario; ecc...*):

La Scuola Materna Paritaria “Leonardo da Vinci” di Parigi è ubicata nei locali demaniali dell’Istituto Italiano Statale Comprensivo “Leonardo da Vinci” di Parigi. Gli spazi in uso alla Scuola dell’Infanzia Paritaria sono composti da 2 aule più servizi. La Scuola ha altresì accesso alla palestra e alla biblioteca dell’Istituto Leonardo da Vinci, come previsto dall’Atto di messa a disposizione degli spazi che alleghiamo alla presente documentazione.

2.2 Fabbisogno (*descrivere brevemente le opere, gli interventi, i lavori realizzati*):

Nel 2024 sono stati fatti degli interventi di manutenzione straordinaria per ovviare ai problemi inerenti le continue perdite d’acqua nei locali sanitari della Scuola dell’Infanzia. Purtroppo, questi interventi non sono stati risolutivi e abbiamo avuto la conferma che è necessario un importante intervento di rifacimento totale dei servizi igienici e delle tubature per poter risolvere definitivamente il problema.

Nel 2024 abbiamo effettuato delle migliorie ai locali in uso esclusivo alla nostra scuola dell'infanzia e abbiamo sostituito alcuni obsoleti supporti scolastici per migliorare la qualità della nostra offerta formativa.

Preme inoltre segnalare la necessità di poter disporre di spazi aggiuntivi per le attività della scuola materna paritaria "Leonardo da Vinci di Parigi". Nell'anno scolastico 2024/2025 abbiamo infatti raggiunto la capienza massima possibile degli iscritti (31 alunni) e considerando le numerose domande di iscrizioni pervenute per il prossimo anno, allo stato attuale non potremmo accogliere tutti gli alunni candidati.

Per tali motivi l'ente gestore richiede di poter usufruire della messa a disposizione di un'aula aggiuntiva al fine di garantire un ambiente confortevole per tutti i bambini e di rispondere positivamente alla crescente domanda dell'utenza interessata al nostro istituto.

Pur comprendendo le sfide logistiche legate alla disponibilità di spazi, crediamo che l'assegnazione di un'aula supplementare contribuirebbe significativamente al benessere e alla qualità dell'esperienza educativa dei nostri bambini, aumenterebbe il numero dei possibili iscritti creando un bacino di utenza maggiore che potrebbe continuare il percorso formativo italiano proposto dall'Istituto Leonardo Da Vinci.

### **SEZIONE 3 – DESCRIZIONE ATTIVITA' DIDATTICHE E DI FORMAZIONE**

**Descrivere brevemente la progettualità (curricolare ed extra curricolare) così come esplicitata nel P.T.O.F. (Descrivere i progetti e le attività realizzate. Riferire in merito ad eventuali attività e/o progetti previsti e non realizzati chiarendo i motivi della mancata implementazione):**

In coerenza al progetto bilingue perseguito da questa scuola, il tempo scolastico è organizzato in maniera da garantire a tutti i bambini un'esposizione giornaliera alle due lingue della scuola (l'italiano e il francese), tramite la proposta di attività al 50% in italiano e al 50% in francese sul tempo scuola assicurata dalla presenza di due insegnanti madrelingua che permette di rifarsi al modello di base "una persona una lingua", ma senza tralasciare momenti di compresenza delle due lingue e di valorizzazione della competenza bi-plurilingue. Questo per favorire l'apprendimento e la progressione della lingua italiana e al contempo avvicinare alla lingua del Paese accogliente e svilupparla.

Nell'anno scolastico 2023/2024 è stato implementato un atelier musicale settimanale e, a seguito del grande apprezzamento manifestato dall'utenza iscritta e agli ottimi risultati ottenuti in termini di sviluppo del senso del ritmo, del linguaggio, della coordinazione e dell'aggregazione tra alunni, abbiamo previsto per l'anno scolastico in corso un rafforzamento di questo progetto, con un duplice intervento di due maestre qualificate esterne al corpo docente. Questo ci ha permesso di continuare a garantire il bilinguismo anche in questa attività (in quanto una maestra è madrelingua italiana e l'altra è madrelingua francese) e di lavorare con gruppi di classe suddivisi per fasce di età ottenendo il massimo del coinvolgimento e dell'apprendimento da parte di tutti gli alunni.

Per maggiori informazioni, si rimanda al Piano Triennale dell'Offerta Formativa pubblicato sul sito della Scuola.

Per sostenere il piano di cui sopra, sono inoltre stati effettuati interventi di formazione per il corpo docenti, specificati nella sezione dedicata di bilancio.

**SEZIONE 4 – QUADRO RIASSUNTIVO DELLE ENTRATE**

*(Inserire per ciascun aggregato di entrata l'importo incassato nell'esercizio finanziario).*

**4.1** Avanzo di cassa: €**61.368,91** (al 31/12/2023)

**4.2** Contributi ministeriali relativi a esercizi finanziari precedenti:

**4.3** Contributo ministeriale sul Cap. 2619/1 es. fin.2024: €**28.447,00**

**4.4** Contributi di ditte, Enti locali, donazioni:

**4.5** Iscrizione: €**31.000,00**

**4.6** Frequenza: €**141.510,00** (comprensivo di servizio mensa e “garderie”)

**4.7** Interessi attivi bancari: €**700,95**

**4.8** Altre entrate: ///

**SEZIONE 5 – ANALISI DELLE ENTRATE - NOTE ESPLICATIVE.**

**5.1 Avanzo di cassa** (*specificare l'esatta composizione dell'avanzo e spiegare eventuale scollamento tra la previsione e l'effettivo incasso, avendo cura di quantificare la differenza*): L'avanzo di cassa si è mantenuto sostanzialmente elevato in funzione comunque delle adeguate coperture necessarie per far fronte in primis all'indeterminatezza derivante dalle cause legali in corso (finalmente risolta durante l'esercizio 2024) e in secundis per la manutenzione di spazi scolastici che richiedono continui interventi di manutenzione. Per ulteriori dettagli si rimanda all'Allegato B/IV.

Al 31/12/2023, l'avanzo di cassa era ripartito come segue:

1. Fondo riserva per azioni legali: € **17.000,00**
3. Altri accantonamenti per lavori di ristrutturazione: € **30.000,00**
4. Altri accantonamenti: € **14.368,91**

**5.2 Contributi ministeriali riscossi durante l'esercizio, ma relativi a esercizi finanziari precedenti** (*dettagliare il tipo di contributo a cui ci si è e spiegare eventuale scollamento tra la previsione e l'effettivo incasso, avendo cura di quantificare la differenza*): NA

**5.3 Contributo ministeriale sul Cap. 2619/1 es. fin 2024: € 28.447,00**

**5.4 Contributi di ditte, Enti locali, donazioni** (*spiegare la natura, la provenienza, ed eventuale scollamento tra la previsione e l'effettivo incasso, avendo cura di quantificare la differenza*): NA

**5.5 Rette per iscrizione** (*spiegare la motivazione dell'entrata e spiegare eventuale scollamento tra la previsione e l'effettivo incasso, avendo cura di quantificare la differenza*): Quote di iscrizioni relative a 31 bambini: € 31.000,00. Rispetto a tale importo una quota e' stata successivamente restituita alle famiglie per iscrizione ritirata in breve termine.

**5.6 Rette per la frequenza** (*spiegare la motivazione dell'entrata e spiegare eventuale scollamento tra la previsione e l'effettivo incasso, avendo cura di quantificare la differenza*):

Alla voce "Rette alunni" sono inserite le quote pagate dai genitori, come nel dettaglio seguente suddiviso per anno scolastico:

- Anno Scolastico 2023-2024
  - Seconda rata della retta scolastica relativa ai bambini frequentanti: **€ 56.330,00**
  - Servizio mensa: **€ 15.978,00**
  - Servizio di Garderie: **€ 500,00**
- Anno Scolastico 2024-2025
  - Prima rata relativa ai iscritti bambini: **€ 56.750,00** (di cui **€1.800** rimborsata a una famiglia che ha ritirato il proprio figlio prima dell'inizio dell'anno scolastico).
  - Servizio mensa: **€ 11.952,00**
  - Servizio "Garderie": **€0,00**

**5.7 Interessi attivi bancari** (*spiegare la motivazione dell'entrata e spiegare eventuale scollamento tra la previsione e l'effettivo incasso, avendo cura di quantificare la differenza*):

Interessi maturati durante l'anno precedente, e versati in gennaio 2024, pari a **€ 694,23** sul "Livret A" e **€ 6,72** sul "Compte Interesement", per un totale di **€ 700,95**

**5.8 Altre entrate** (*spiegare la natura, la provenienza dell'entrate e spiegare eventuale scollamento tra la previsione e l'effettivo incasso, avendo cura di quantificare la differenza*): / / / /

**SEZIONE 7 – ANALISI DELLE SPESE. NOTE ESPLICATIVE**

**7.1 Disavanzo di cassa** (*Spiegare l'esatta composizione del disavanzo e spiegare eventuale scollamento tra la previsione e la rendicontazione, avendo cura di quantificare la differenza*):

NA

**7.2 Spese di funzionamento** (*Spiegare gli acquisti di beni e/o servizi effettuati e spiegare eventuale scollamento tra la previsione e la rendicontazione, avendo cura di quantificare la differenza*):

**SPESE DI FUNZIONAMENTO** per un totale di **€ 26.284,50**, all'interno delle quali si elencano qui di seguito le relative voci di spesa:

- o **“Carta, Cancelleria”** per un importo di **€ 167,26**,
- o **“Materiale didattico”** per un importo di **€ 6.827,70** che include anche l'acquisto di altro materiale necessario per il funzionamento della scuola, oltre che l'acquisto di piccolo mobilio,
- o **“Prestazioni professionali”** per un importo di **€ 4.562,34** che include le tre seguenti spese:
  - EXPERTISE MIDI CONSEIL: **€ 1.803,60** per il supporto contabile per la redazione degli statini retributivi e dei relativi oneri previdenziali e sociali e per la tenuta dei libri contabili francesi, la consultazione e l'assistenza in diritto del lavoro per la revisione dei contratti dei dipendenti,
  - STUDI LEGALI: **€ 2.424,00** per il supporto legale nelle cause Charasse e per il supporto in materia di diritto del lavoro e contrattualistica da parte degli studi legali Capstan e Perrelli,
  - WIX: **€ 334,74** per abbonamento alla piattaforma informatica dedicata alla manutenzione del blog e sito internet della scuola,
- o **“Manutenzione Straordinaria”** per un importo di **€ 3.650,00** per un intervento di manutenzione ai bagni della scuola,
- o **“Canoni di locazione per locali scolastici”** di **€ 4.354,00** invariato rispetto al 2023,
- o **“Utenze”** per un importo di **€ 433,25** che include le spese di utenza internet, telefono e utilizzo dei sistemi cloud,

- o **“Servizi”** per un importo di € 5.712,00 relativamente a spese di pulizia degli spazi scolastici,
- o **“Assicurazioni”** per un importo di € 475,71 relativamente alla stipula di assicurazione per responsabilità civile ed assicurazione per uscite extra-scolastiche
- o **“Oneri amministrativi”** per un importo di € 102,24 derivante da spese bancarie legate ai pagamenti effettuati.

**7.3. Spese per attività d'istituto** *(Descrivere brevemente le spese effettuate per ciascun progetto realizzato quantificandone l'ammontare complessivo per ogni progetto. Spiegare eventuale scollamento tra la previsione e la rendicontazione, avendo cura di quantificare la differenza):*

**SPESE PER ATTIVITA' D'ISTITUTO** per un totale di € 32.878,00, all'interno delle quali si elencano qui di seguito le relative voci di spesa:

- o **Spese mensa** pari a € 25.640,00 relativi al servizio mensa,
- o **Spese per attività sportive e attività parascolastiche** pari a € 589,00, relativo alle uscite scolastiche effettuate nell'anno solare 2024,
- o **Spese per attuazione progetti:**
  - pari a € 5.100,00 legati all'attuazione del Progetto “Eveil Musical” e “Melisma Arte e Musica”,
  - pari a € 1.125,00 per il progetto “Supporto Psicologico”
- o **Formazione docenti** pari a € 424,00

**7.4 Spese per il trattamento economico del personale** *(Spiegare la tipologia di personale retribuito, i bisogni soddisfatti, e spiegare eventuale scollamento tra la previsione e la rendicontazione, avendo cura di quantificare la differenza):*

**SPESE PER IL TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE** a carico dell'Ente Gestore per un totale di € 139.285,79, all'interno delle quali si elencano qui di seguito le relative voci di spesa:

- o **“Personale docente assunto a contratto locale”** per un importo di **€ 39.169,81** relativamente alle due insegnanti principali rispettivamente di lingua italiana e francese,
- o **“Personale non docente assunto a contratto locale”** per un importo di **€ 39.135,81** relativamente alle insegnanti assistenti e agli assistenti “supplenti” che hanno temporaneamente sostituito gli insegnanti “titolari” durante i loro congedi di malattia,
- o **“Oneri sociali e previdenziali per il personale”** per un importo di **€ 48.312,17**
- o **“Sostituto di Imposta "Prélèvement à la source”** per un importo di **€ 668,00**
- o **“Retribuzione netta – altre categorie” par a € 12.000,00** per la retribuzione della coordinatrice pedagogica.

#### 7.5. Altre uscite

“Altre Uscite” pari a **€ 23.969,00** di cui **€ 20.769,00** come transazione per la chiusura della causa legale Charasse e **€ 3.200,00** di rate scolastiche rimborsate a studenti che hanno cancellato l'iscrizione prima dell'inizio dell'anno scolastico.

### SEZIONE 8 – ANNOTAZIONI E CHIARIMENTI

#### 8.1 Rendicontazione del contributo ex Cap 2619 PG 1 *(riferire dettagliatamente sull'utilizzo del contributo secondo le finalità per cui è stato concesso):*

Per quanto riguarda il contributo ricevuto dal Ministero per l'esercizio finanziario 2024, esso è pari a **€ 28.447,00** (di cui **€ 6.372,42** quale quota di contributo ordinario e **€ 22.074,58** quale contributo finalizzato). Si deve considerare che il pagamento è stato ricevuto il 14 ottobre 2024. L'Ente Gestore non ha dunque avuto modo di provvedere all'immediato utilizzo del contributo.

La quota di contributo ordinario pari ad **€ 6.372,42** è stata spesa dall'Ente Gestore per la copertura di parte dei salari della docente e dell'assistente di lingua francese del progetto “bilinguismo”.

Relativamente alla quota di contributo finalizzato pari ad **€ 22.074,58** l'Ente Gestore ha speso:

- € 74,58 per l'acquisto di parte del materiale didattico,
- € 3.650,00 per la manutenzione straordinaria dei servizi igienici
- € 6.225,00 per i progetti di "éveil" musicale e supporto psicopedagogico mirato.
- € 589,00 per copertura delle uscite effettuate durante l'anno.
- € 424,00 per la formazione del personale docente e non docente
- € 4.214,28 per la copertura di parte dei salari della docente e dell'assistente di lingua francese del progetto "bilinguismo"
- € 6.897,72 per la copertura di parte dei salari della coordinatrice didattica.

Tali importi sono inseriti rispettivamente alle voci:

"Compenso del personale docente assunto a contratto", "Compenso del personale non docente assunto a contratto", "Coordinatrice pedagogica" "Attuazione progetti", "Manutenzione straordinaria", "Materiale didattico", "Spese per attività sportive e attività parascolastiche" e "Formazione personale" dell'ALL. B/II.

#### AVANZO DI CASSA AL 31/12/2024

L'avanzo di cassa al 31 dicembre 2024 è pari a € 40.609,57 così ripartiti:

€ 30.000,00 quale fondo riserva per lavori di manutenzione

€ 10.609,57 quali altri accantonamenti per la gestione corrente dell'anno successivo

Si segnala infine che il credito di € 1.080,00 relativo un doppio pagamento effettuato nel 2023 allo Studio Legale CAPSTAN è stato interamente recuperato nel mese di gennaio 2025 tramite una riduzione, per lo stesso importo, su fattura emessa dal medesimo Studio Legale.

Data, 04/06/2025

**Timbro e Firma del legale rappresentante**



**Timbro e Firma del Coordinatore didattico**



**Timbro e Firma del Responsabile amministrativo contabile**



**BILANCIO CONSUNTIVO e. f. 2024**
**ISTITUZIONE SCOLASTICA SCUOLA MATERNA PARITARIA BILINGUE LEONARDO DA VINCI**

 ENTE GESTORE: **AGEM**

 ESERCIZIO FINANZIARIO **2024**
ENTRATE

Descrizione dell'introito	Valuta locale	Eventuale altra valuta convertibile	Euro
Avanzo di cassa			61.368,91
<b>ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI</b>			
Contributi ministeriali riscossi durante l'esercizio, ma relativi a esercizi finanziari precedenti			0,00
Contributo ministeriale sul Cap. 2619/1 es. fin 2024			28.447,00
Contributi di ditte, Enti locali, donazioni			0,00
<b>RETTE ALUNNI</b>			
Frequenza AS 2023-2024			56.330,00
Mensa AS 2023-2024			15.978,00
Garderie AS 2023-2024			500,00
Iscrizione AS 2024-2025			31.000,00
Frequenza AS 2024-2025			56.750,00
Mensa AS 2024-2025			11.952,00
Garderie AS 2024-2025			0,00
<b>ALTRE ENTRATE</b>			
Interessi attivi bancari			700,95
Altre entrate			0,00
<b>TOTALE</b>			<b>263.026,86</b>

**N.B. Il tasso di cambio dovrà essere quello del giorno in cui il contributo assegnato è stato trasferito all'ente gestore ed essere esplicitamente indicato in bilancio**

ALL.B/II

**BILANCIO CONSUNTIVO e. f. 2024**
**ISTITUZIONE SCOLASTICA SCUOLA MATERNA PARITARIA BILINGUE LEONARDO DA VINCI**

 ENTE GESTORE: **AGEM**

 ESERCIZIO FINANZIARIO **2024**
USCITE

Descrizione dell'uscita	Valuta locale	Eventuale altra valuta convertibile	Euro
Disavanzo di cassa			0,00
<b>SPESE DI FUNZIONAMENTO</b>			<b>26.284,50</b>
Carta, cancelleria			167,26
Giornali e pubblicazioni			0,00
Materiale didattico			6.827,70
Prestazioni professionali			4.562,34
Spese per trasferte			0,00
Manutenzione ordinaria			0,00
Manutenzione straordinaria			3.650,00
Canoni di locazione per locali scolastici			4.354,00
Utenze			433,25
Servizi			5.712,00
Assicurazioni			475,71
Oneri amministrativi			102,24
Tasse			0,00
Altre spese			0,00
<b>SPESE PER ATTIVITÀ ISTITUTO</b>			<b>32.878,00</b>
Aggiornamento personale			0,00
Formazione personale			424,00
Spese per l'attuazione dei Progetti.			
- progetto Musica			5.100,00
- supporto Psicologico			1.125,00
Spese mensa			25.640,00
Attività sportive e attività parascolastiche			589,00
Borse di studio			0,00
Spese commissione esami			0,00
Altre spese attività di istituto			
<b>SPESE PER IL TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE</b>			<b>139.285,79</b>
Retribuzione netta <b>personale docente</b>			39.169,81
Retribuzione netta <b>personale non docente</b>			39.135,81
Totale Oneri sociali			48.312,17
			668,00



ASSOCIATION DE GESTION DE L'ECOLE MATERNELLE

SCUOLA MATERNA PARITARIA ITALIANA BILINGUE  
«LEONARDO DA VINCI»

Imposte			12.000,00
Coordinatrice pedagogica			<b>23.969,00</b>
<b>ALTRE USCITE</b>			20.769,00
Chiusura causa legale			3.200,00
Rimborsi per ritiro iscrizione			
<b>TOTALE</b>			<b>222.417,29</b>

**N.B. Il tasso di cambio dovrà essere quello del giorno in cui il contributo assegnato è stato trasferito all'ente gestore ed essere esplicitamente indicato in bilancio.**



ASSOCIATION DE GESTION DE L'ECOLE MATERNELLE

SCUOLA MATERNA PARITARIA ITALIANA BILINGUE  
«LEONARDO DA VINCI»

ALL.B/III

**BILANCIO CONSUNTIVO e. f. 2024**

ISTITUZIONE SCOLASTICA **SCUOLA MATERNA PARITARIA BILINGUE LEONARDO DA VINCI**

ENTE GESTORE: **AGEM**

ESERCIZIO FINANZIARIO **2024**

RIEPILOGO

	Valuta locale	Eventuale altra valuta convertibile	Euro
ENTRATE			263.026,86
USCITE			222.417,29
SALDO DI CASSA			40.609,57

Contributo ministeriale relativo all'es. fin. riscosso  
successivamente alla data di chiusura dello stesso



ASSOCIATION DE GESTION DE L'ECOLE MATERNELLE

SCUOLA MATERNA PARITARIA ITALIANA BILINGUE  
«LEONARDO DA VINCI»

ALL.B/IV

TABELLA DIMOSTRATIVA DELL'EVENTUALE AVANZO DI CASSA

	Valuta locale	Eventuale altra valuta convertibile	Euro
1. Fondo riserva per lavori di manutenzione			30.000,00
2. Accantonamenti per la gestione corrente dell'anno successivo			10.609,57
TOTALE			40.609,57

II RESPONSABILE DELLA SCUOLA  
- *Emanuela calanduccio*

**A.G.E.M.**  
*Ecole Maternelle Privée*  
*"Leonardo Da Vinci"*  
3/bis, avenue de Villars - 75007 PARIS  
Tél. 01 45 51 33 09 - Fax 01 45 55 94 09

VISTO DEL CAPO DELLA RAPPRESENTANZA DIPLOMATICA O DEL CAPO  
DELL'UFFICIO CONSOLARE

.....